

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 December 2012
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 10 августа 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня и 2, 3, 9, 11, 13, 16, 17 и 24 июля и 1, 2, 8 и 10 августа 2012 года имею честь препроводить настоящим подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии с вечера в субботу, 28 июля 2012 года, по вечер в воскресенье, 29 июля 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 10 августа 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Attacks carried out by the armed terrorist groups between the evening of Saturday, 28 July and Sunday, 29 July 2012

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
1.	Lebanese border	0025	Border guards in Tall Kalakh came under fire from guns and mortars from the Buqay'ah area in Lebanon.	—
2.	Jordanian border	2200	Border guards in the village of Summaqiyat came under fire from Jordanian and Syrian territory.	One soldier was wounded.
3.	Damascus and the surrounding rural areas	2000	Law enforcement personnel in Harasta came under fire.	Conscript Husain al-Na'is was killed, and six officers, including a first lieutenant, were wounded.
4.		2030	Law enforcement personnel in the Judaydat al-Fadl area came under fire.	Conscript Muhammad Hamd was killed.
5.		0800	Law enforcement personnel in Rif Dimashq came under gun and rocket fire.	Two officers were wounded, and an armoured law enforcement vehicle was damaged.
6.		1000	Law enforcement personnel in Darayya came under fire.	Staff Sergeant Hasan Ibrahim was killed, and a first lieutenant and another officer were injured.
7.		1100	A law enforcement checkpoint in Zamalka was attacked.	Sergeant Muzhir Da'ud was killed.
8.		1200	Law enforcement personnel in Ghawtah Sharqiyah came under fire.	One officer was wounded.
9.		1600	Law enforcement personnel in Judaydat Artuz came under fire.	Brigadier Ahmad Ya'qub, Sergeant Ghayyath Ali, Sergeant Muhannad Abbas and Sergeant Shahir Ishaq were killed and another officer was wounded.
10.	Dar'a and the surrounding rural areas	2000	The house in Nawa of a civilian, Ghassan al-Ammarin, was stormed	His car, licence plate No. 808252, motorcycle and money were stolen, and his house was destroyed.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
11.		2100	Law enforcement personnel in Inkhil came under fire.	One officer was wounded.
12.		2200	Law enforcement personnel in the refugee camp came under fire.	Six officers were killed and 37 were wounded.
13.		0800	Law enforcement personnel in the refugee camp in Dar'a came under fire from all types of weapons.	Conscript Mahir Kandsali, Conscript Bayyan Rahhal, Conscript Muhammad al-Ali, Conscript Rakkan al-Na'san and Conscript Ahmad Nazzal were killed, and 29 men were wounded, including 7 officers.
14.		1200	Captain Muhammad al-Ali and Warrant Officer Hasan al-Yunus were abducted from in front of the Zayid complex in Shaykh Miskin.	—
15.		1500	A military housing branch vehicle, licence plate No. 83658, was stolen from its driver, Barakat al-Najm, in Shaykh Miskin.	—
16.		1700	An explosive device was planted in Sanamayn.	—
17.	Homs and the surrounding rural areas	1900	Law enforcement personnel in Talbisah came under gun and rocket fire.	First Lieutenant Muhammad Jahjah, Colonel-Engineer Ayman Qarmid, Conscript Faysal al-Ali, Sergeant Walid al-Ashqar and Lieutenant Yamin Ali were killed.
18.		2100	Law enforcement personnel in Qusur and Qarabis came under fire.	Private Dhu al-Qar Ibrahim and Conscript Yazin Muhammad were killed, and one officer was wounded.
19.		2100	Law enforcement personnel came under fire in Karm Shamsham, Cairo Street, Bab Tadmur, Bab al-Siba', Wadi al-Sayih, the Sultaniyah quarter and Rastan.	—
20.		0445	Law enforcement personnel in Talbisah came under mortar fire.	Eight officers, including a first lieutenant, were wounded.
21.		0600	Law enforcement personnel in Rastan came under fire.	Three officers were killed, 28 were wounded and six armoured vehicles were destroyed.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
22.		0700	Law enforcement personnel in Qarabis came under fire.	One officer was killed and another was wounded.
23.		0800	Law enforcement personnel came under fire in Qusur, Karm Shamsham, Bab al-Siba', Wadi al-Sayih, the Khalidyah quarter, Qusayr, Tall Kalakh and the village of Naqirah.	—
24.		1000	Law enforcement personnel in Jubb al-Jandali came under fire.	One officer was wounded.
25.		1000	Law enforcement personnel in the Sultaniyah quarter came under fire.	One officer was wounded.
26.		1500	Law enforcement personnel came under fire as they attempted to open the road between Talbisah and Rastan.	A brigadier was wounded.
27.	Hama	1900	Law enforcement personnel in the village of Hakurah in the Ghab area came under fire.	One captain, one first lieutenant and another man were wounded.
28.		2025	Law enforcement personnel in the vicinity of the old party branch building in Asi Square came under fire.	—
29.		2100	Police Officers Ibrahim Hammadah and Yasin al-Abdullah were abducted as they went to get food from a shop in the Harbinafsah subdistrict.	—
30.		2125	A civilian, Khattam Ghunun, wife of Adib al-Sulayman, also a civilian, was abducted.	—
31.		2200	An explosive device was detonated in the vicinity of the monument in the Tariq Halab quarter.	—
32.		2225	An explosive device was detonated between the A'laf roundabout and the Bahrah roundabout.	A child, Mu'tazz Mahawish, was wounded.
33.		0700	Law enforcement personnel in the industrial zone in Salamiyah came under fire.	One officer was wounded.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
34.		0730	Chief Warrant Officer Ala' al-Qalih came under fire in Hama.	Chief Warrant Officer Ala' al-Qalih was killed.
35.		0900	Law enforcement personnel in Kurnaz came under fire.	Three officers were wounded.
36.		1100	A police patrol from the Bari al-Sharqi subdistrict station in Salamiyah came under fire in the vicinity of the Sawha village turn-off while going to Uqayribat subdistrict.	Major Abdullah al-Darwish and Police Officer Tariq Abdulrahman were killed.
37.		1200	Three explosive devices were planted in Suq al-Hal in the village of Majdal in the Muhradah district.	—
38.		1230	An explosive device was detonated in the Samak neighbourhood of the Janub al-Mal'ab quarter.	—
39.		1245	A Government Building and Construction Company vehicle, licence plate No. 887020, was stolen from the vicinity of the Usfur restaurant in the Tariq Halab quarter.	—
40.		1600	A civilian, Ali Abbas; a child, Hanin Hasan; and a female civilian, Amal al-Ali, and her daughter, Hala, came under fire at the Khanasir turn-off on the Aleppo-Salamiyah road.	Ali Abbas and Hanin Hasan were killed, and Amal al-Ali and her daughter were wounded.
41.	Aleppo and the surrounding rural areas	2000	The house of Chief Warrant Officer Yahya Samu was stormed.	The contents of the house were stolen.
42.		0140	Law enforcement personnel in the production market came under fire.	One officer was wounded.
43.		0500	Law enforcement personnel in the vicinity of the police commander's home came under fire.	Conscript Adil al-Husain was killed and two officers were wounded.
44.		0700	Law enforcement personnel in Salah al-Din came under fire from all types of weapons, and peaceful citizens were intimidated.	Eight officers were killed and 94 were wounded. One law enforcement forces vehicle was destroyed, and an armoured vehicle was disabled.
45.		0800	A Ministry of Defence warehouse in Aleppo came under fire.	Seven officers were wounded.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
46.		0900	A roadblock was set up in the village of Jamlah in the Jundayris subdistrict.	—
47.		0900	Law enforcement personnel came under fire between the Shaykh Khadir quarter and the Sulayman al-Halabi quarter.	Three officers were wounded.
48.		1100	The Party Division Building in the Maskanah area of the village of Mahdum was stormed. A civilian, Ayham al-Muhammad, was abducted, and the contents of the Division were destroyed.	—
49.		1200	Civilians in several quarters of the city of Aleppo came under random fire and were attacked.	Three civilians were killed and 16 others were wounded.
50.		1530	A law enforcement forces food transportation vehicle came under fire while it was on the road between the Nayrab airport and the Minakh air base.	The driver, a civilian named Abdullah al-Na'san, was killed and another person was wounded.
51.		1530	Law enforcement personnel in Aleppo came under fire.	A first lieutenant was wounded.
52.		1700	An ambulance on the Hamdaniyah highway was seized and the three officers in it, two of whom were wounded, were abducted.	—
53.		1830	Chief Warrant Officer Ali Dibu was abducted from in front of his home in Shaykh Khadir.	—
54.	Idlib and the surrounding rural areas	2200	Law enforcement personnel were attacked near the Ma'arrat al-Nu'man municipality.	Two officers were wounded and two law enforcement forces vehicles were damaged.
55.		2330	Border guards in Salqin were attacked.	—
56.		0500	Law enforcement personnel in the village of Faylun-Ariha came under fire.	One man was killed and four men, including two officers, were wounded.
57.		0800	Law enforcement personnel in Kunsafrah came under fire.	Lieutenant Fadi Qudsiyah was killed.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
58.		1000	Sergeant Yasir al-Khazim came under fire in the Jisr al-Shughur area.	The Sergeant was wounded.
59.		1200	Law enforcement personnel in Jabal Zawiyah came under fire.	Staff Sergeant Ra'd al-Abdullah was killed.
60.	Dayr al-Zawr	2000	Law enforcement personnel in Mayadin came under fire.	Sergeant Hasan Sabra, Corporal Muhammad Shahud, Corporal Ali Sabih, Corporal Ahmad al-Abdullah and Corporal Muhammad al-Mansur were killed and one officer was wounded.
61.		2200	Law enforcement personnel in Dayr al-Zawr came under fire, and peaceful citizens were intimidated.	Conscript Amir al-Husain was killed and 11 officers were wounded, including a lieutenant colonel.
62.		0300	The Modern Medicine Hospital in Mayadin was attacked.	The contents of the hospital were stolen, ambulances were smashed and parts of the hospital were destroyed.
63.		1730	A pickup belonging to the oilfields in Rumaylan, licence plate No. 480124, was stolen.	—
64.	Hasakah	2200	Law enforcement personnel in Shaddadah came under fire.	One officer was wounded.
65.	Ladhiqiyah	1800	Law enforcement personnel in Silmi, Kinnsibba and Rubay'ah came under fire from all types of weapons and peaceful civilians were intimidated.	Lieutenant Colonel Ayman Ibrahim, Sergeant Samir Raya, Sergeant Salman Isma'il, Conscript Jubran Isma'il and Conscript Yusuf Darwish were killed and 24 men were wounded, including two first lieutenants.
66.		0010	A dynamite charge exploded in the Azzah quarter of the city of Jablah.	There were no injuries.
67.		0245	A Citroen taxi, licence plate No. 19470 (Ladhiqiyah) was found on the Jablah-Ladhiqiyah highway, in the vicinity of the Sultan gas station, after the Humaymim bridge. The vehicle, in which there was a blackened body, was completely destroyed by fire.	An investigation found that the car belonged to George Ibrahim Ibn Muti' (born 1958, mother Katur), a resident of the Awqaf project.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
68.		1345	An explosive device was detonated at the Khan al-Jawz turn-off as a Suzuki vehicle going from Aleppo towards Rubay'ah was passing.	The owner the vehicle, Samir Darwish of Aleppo, was killed. His wife and family were taken to the national hospital in Ladhidiqiyah.
69.	Tartus	—	On 26 July 2012, armed terrorist groups abducted a child, Muhammad Lu'ay Warid, aged 14 (born 1998 in Banyas, mother Fakhriyah), from his home in the Ra's al-Nab' quarter of the city of Banyas.	His fate is unknown.
70.		0330	Staff Sergeant Adil Mahmud Isma'il (born 1984), who is a member of the Engineers Department in Damascus, was abducted. He was accompanied by his colleague, a civilian, Wisam Sulayman.	A ransom of 5 million Syrian pounds was demanded.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 28 and 29 July 2012

Killed		Wounded		Abducted		Armed persons		Firing of weapons by armed persons against		Response by law en- forcement forces to the firing of weapons	Explosive devices		Robberies		Attempted infiltration by armed persons				Attacks, brigandry and arson		Material dam- age		
Civilians	Law en- forcement officers	Civilians	Law en- forcement officers	Civilians	Law en- forcement officers	Arrested	Killed	Civilians	Law en- forcement officers		Exploded	Defused	Exploded in assem- bly	Public	Private	Theft of weapons	Lebanon	Turkey	Iraq	Jordan	Civilians	Law enforcement officers	Public
8	58	22	290	3	9	3	52	1	56	40	5	4	-	5	5	-	-	-	-	1 brigandry	-	12	1